

Europeiska unionens officiella tidning

C 119



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

7 maj 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 119/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget – Fall där kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2010/C 119/02	Förklarande anmärkningar till Europeiska gemenskapernas kombinerade nomenklatur	4

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 119/03	Eurons växelkurs	5
---------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2010/C 119/04	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	6
---------------	--	---

V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 119/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	10
2010/C 119/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	11
2010/C 119/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget

Fall där kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 119/01)

Datum för antagande av beslutet	14.12.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 422/09 & N 621/09
Medlemsstat	Förenade kungariket
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Restructuring of Royal Bank of Scotland and Participation in the Asset Protection Scheme
Rättslig grund	The common law powers of the HM Government
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Andra tillskott av eget kapital
Budget	Totalt planerat stödbelopp 65 500–113 500 miljoner GBP
Stödnivå	—
Varaktighet	till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	UK Treasury 1 Horseguard Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	17.3.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 80/10
Medlemsstat	Portugal
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Prorrogação do regime de recapitalização pública das instituições de crédito em Portugal
Rättslig grund	Lei n.º 63-A/2008, de 24 de Novembro, Portaria n.º 493-A/2009, de 8 de Maio, Lei do Orçamento do Estado para 2010
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Andra tillskott av eget kapital
Budget	Totalt planerat stödbelopp 3 000 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	till den 30.6.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministério das Finanças e da Administração Pública Av. Infante D. Henrique 1 1149-009 Lisboa PORTUGAL
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	15.4.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 113/10
Medlemsstat	Slovenien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Second prolongation of the liquidity scheme for the Slovenian financial sector
Rättslig grund	Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih financah (ZJF), Uredba o merilih in pogojih za dajanje posojil po 81.a členu Zakona o javnih financah
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Mjukt lån
Budget	Totalt planerat stödbelopp 12 000 miljoner EUR

Stödnivå	—
Varaktighet	19.4.2010–30.6.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministrstvo za finance Zupanciceva ulica 3 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Förklarande anmärkningar till Europeiska gemenskapernas kombinerade nomenklatur

(2010/C 119/02)

I enlighet med artikel 9.1 a andra strecksatsen i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, ändras de förklarande anmärkningarna till Europeiska gemenskapernas kombinerade nomenklatur ⁽²⁾ på följande sätt:

Sida 140

Följande text ska införas mellan de förklarande anmärkningarna till undernummer **2933 21 00** och **2933 52 00**:

"2933 49 10: Halogenderivat av kinolin; derivat av kinolinkarboxylsyra

Se också de förklarande anmärkningarna till HS, nr 2933, första stycket, D.

Med 'halogenderivat av kinolin' avses i detta undernummer endast sådana derivat av kinolin i vilka en eller flera väteatomer i det aromatiska ringsystemet har bytts ut mot motsvarande antal halogenatomer.

Uttrycket 'derivat av kinolinkarboxylsyra' omfattar derivat av kinolinkarboxylsyra i vilka en eller flera väteatomer i det aromatiska ringsystemet och/eller syrafunktionen har bytts ut."

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 133, 30.5.2008, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

6 maj 2010

(2010/C 119/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2727	AUD	australisk dollar	1,4075
JPY	japansk yen	119,34	CAD	kanadensisk dollar	1,3142
DKK	dansk krona	7,4430	HKD	Hongkongdollar	9,8908
GBP	pund sterling	0,84295	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7544
SEK	svensk krona	9,7120	SGD	singaporiensk dollar	1,7715
CHF	schweizisk franc	1,4132	KRW	sydkoreansk won	1 452,70
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,7158
NOK	norsk krona	7,7855	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,6882
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,2576
CZK	tjeckisk koruna	25,968	IDR	indonesisk rupiah	11 688,58
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,1458
HUF	ungersk forint	279,42	PHP	filippinsk peso	57,769
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	38,6150
LVL	lettisk lats	0,7072	THB	thailändsk baht	41,178
PLN	polsk zloty	4,0923	BRL	brasiliansk real	2,2912
RON	rumänsk leu	4,1805	MXN	mexikansk peso	16,2397
TRY	turkisk lira	1,9566	INR	indisk rupie	57,6720

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2010/C 119/04)

Statligt stöd nr.: XA 267/09

Stödets syfte:

Medlemsstat: Frankrike

Denna åtgärd omfattas av artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 och har till syfte att uppmuntra jordbrukare att gå över till ekologisk odling eller att stärka sin produktion inom det området genom stöd som gör att de kan klara ett ökat finansiellt tryck kopplat till kostnaderna för alternativ utrustning som är specifik och nödvändig för denna typ av produktion och som leder till ökade kostnader jämfört med traditionell produktion.

Region: Département de la Corrèze

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Aides à l'agriculture biologique en Corrèze

Genomförandet av denna åtgärd innebär att Conseil Général i Corrèze kommer att kunna åstadkomma följande:

Rättslig grund:

— Articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du Code général des collectivités territoriales.

— Informera jordbrukarna i Corrèze om ekologisk odling.

— Délibération de l'assemblée plénière du Conseil général du 18 décembre 2008.

— Höja kvaliteten på produktionen i Corrèze och uppmuntra till att jordbrukarna genomför en omställning.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:

— Därigenom bidra till att naturmiljön bevaras och förbättras.

31 500 EUR

Följande investeringar är stödberättigande:

(De planerade årliga utgifterna kan komma att omvärderas årligen).

— Utrustning som har att göra med utvecklingen av lagring och förpackning av produkter.

Högsta tillåtna stödnivå:

40 %

— Utrustning för behandling av grödor.

Conseil Général kommer att delta i projekt som överstiger 4 000 EUR. Taket för de stödberättigande utgifterna är 15 000 EUR.

— Utrustning för att hantera växtligheten, vilket omfattar samtliga redskap för mekanisk och termisk ogräsbekämpning.

Datum för genomförande: 2009, från och med dagen för mottagandet av mottagningsbeviset, där beteckningen på åtgärden ska finnas angiven, och från och med den dag då sammanfattningen av åtgärden offentliggjorts på kommissionens webbplats.

— Jordbearbetningsredskap som är intressanta ur ett lantbruksvetenskapligt perspektiv eller främjar en ekologisk markgödning.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

— Metoder för att lagra skördar för blandade system, dvs. jordbruk som tillämpar blandade metoder (ekologisk och icke-ekologisk odling inom ramen för samma verksamhet).

Stödet är tillgängligt för alla jordbrukare i Corrèze som är med i Socialförsäkringskassan för jordbruket (MSA) i Corrèze, som är certifierade för ekologiskt jordbruk eller på väg att ställa om till ekologisk odling och som uppfyller villkoret att minst 40 % av jordbrukets omsättning ska avse ekologisk verksamhet.

Detta stöd är endast tillgängligt för jordbruksföretag som ingår i kategorin små och medelstora företag enligt gemenskapslagstiftningens definition.

Denna åtgärd beskrivs mer ingående på webbplatsen för Conseil Général på den webbadress som anges här nedan.

Berörd(a) sektor(er): Animalisk och vegetabilisk produktion (alla typer av produktion).

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Conseil Général de la Corrèze
Direction du développement économique
Hôtel du Département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 199
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Webbplats:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Economie/DEPA_Agriculturebio_2009.pdf

Övriga upplysningar: —

Statligt stöd nr.: XA 269/09

Medlemsstat: Frankrike

Region: Département de la Corrèze

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Aide au maintien d'une activité agricole par l'aménagement des sols et la préservation des paysages (Corrèze).

Rättslig grund:

— Articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du Code général des collectivités territoriales.

— Délibération de l'assemblée plénière du Conseil Général du 18 décembre 2008 «politique sectorielle agricole».

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:

510 000 EUR per år.

De planerade årliga utgifterna kan komma att omvärderas årligen.

Högsta tillåtna stödnivå:

35 %

Stödnivåerna kan komma att omvärderas årligen inom ramen för de tillåtna stödtaken.

Datum för genomförande: 2010, från och med dagen för mottagandet av mottagningsbeviset, där beteckningen på åtgärden ska finnas angiven, och från och med den dag då sammanfattningen av åtgärden offentliggjorts på kommissionens webbplats.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte:

Denna åtgärd omfattas av artikel 4 i i undantagsförordningen för jordbruket och har till syfte att bistå jordbrukare med deras arbeten på obebyggd mark för att förbättra jordbruksproduktionen, höja kvaliteten samt bevara och förbättra naturmiljön.

Den planerade bestämmelsen ingår i ett stimulansprogram för att minska vattenförbrukningen, höja kvaliteten på vattenmiljön (vattendrag, våtmarker osv.), återerövra jordbruksmark och öppna dalgångar för att upprätthålla den biologiska mångfalden.

De stödberättigande utgifterna omfattar följande:

— Samtliga arbeten som krävs för återuppodling av mark (nivellerings- och sluttningsarbeten, dikning, röjning osv.), marksanering och skydd av vattendrag.

— Inköp och installation av vattenutrustning för djur och skydd av vattendrag.

För saneringsåtgärder och lantbruksarbeten som är kopplade till vattnings- eller vattenutrustning av djur tilldelas stödet under förutsättning att investeringarna leder till en minskad vattenförbrukning på minst 25 %. Att vattenförbrukningen har minskat kommer att bedömas utifrån ett minskat vattenuttag och tekniska förbättringar i fråga om utrustning eller utförda arbeten.

Stödet kommer dessutom endast att betalas ut till följande grupper:

— Företag som uppfyller definitionen på små och medelstora företag enligt gemenskapslagstiftningen (jfr bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008, EUT L 214, 9 augusti 2008).

— Företag som är verksamma inom primärproduktion av jordbruksprodukter.

— Företag som inte anses befinna sig i svårigheter i den mening som avses i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (EUT C 244, 1 oktober 2004).

— Inget förslaget stöd får överskrida det tak som fastställs i artikel 4.9 i undantagsförordningen för jordbruket.

Berörd(a) sektor(er): Alla sektorer för jordbruksproduktion i hela departementet Corrèze.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Conseil général de la Corrèze
Direction du développement durable
Hôtel du département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 30
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Webbplats:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Aides_2009/Economie/DEPA_Amenagement_sols_2009.pdf

Övriga upplysningar: —

Statligt stöd nr.: XA 280/09

Medlemsstat: Frankrike

Region: Département de la Seine-Maritime

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Aide en assistance technique pour des productions sans OGM par l'autonomie en protéines (Seine-Maritime)

Rättslig grund:

Article L1511-2 du Code général des collectivités territoriales

Articles L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relatif à la politique agricole départementale, période 2009-2012.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 40 000 EUR per år

Högsta tillåtna stödnivå: 100 %, inom ramen för stödtaket på 1 500 EUR

Datum för genomförande: Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Perioden 2009–2012.

Stödets syfte:

Vissa invånare i Seine-Maritime vill kunna konsumera produkter som inte innehåller några spår av GMO. Syftet med denna åtgärd är därför att hjälpa jordbrukare och framför allt de som producerar, bearbetar och säljer produkter på gårdarna (eller genom korta distributionskanaler) att ändra sitt fodersystem så att de blir självförsörjande inom proteinutvinning, vilket är enda sättet att producera utan GMO.

Men detta syfte kräver att jordbrukaren ifrågasätter sitt fodersystem för att bli självförsörjande inom protein. Departementet önskar ge ett stöd för rådgivningskostnaderna i samband med denna omställning. Detta är ett engångsstöd; jordbrukaren får lämna endast en stödansökan under perioden 2009–2012.

Stödet ska beviljas i enlighet med bestämmelserna i artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006.

Berörd(a) sektor(er): Hela jordbrukssektorn (små och medelstora företag)

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Monsieur le Président du département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Webbplats:

<http://www.seinemaritime.net/guidedesaides/medias/File/aide-a-la-production-sans-ogm-par-l-autonomie-en-protéines-+-formulaire-t2.pdf>

Övriga upplysningar: —

Statligt stöd nr.: XA 307/09

Medlemsstat: Spanien

Region: Comunitat Valenciana

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Régimen de ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas

Rättslig grund: Proyecto de Orden, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas de la Comunitat Valenciana

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Det uppskattade sammanlagda budgetanslaget för budgetåret 2010 uppgår till 1 820 000 EUR.

Högsta tillåtna stödnivå: 40 % när det gäller allmänna investeringar och 50 % när det gäller investeringar i mindre gynnade områden. Om investeringar görs av unga jordbrukare inom fem år efter etableringen kommer dessa procenttal att öka med 10 %.

Datum för genomförande: 31 december 2009

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 2010, och kan förlängas årligen fram till och med den 31 december 2013, under förutsättning att detta anges i budgeten.

Stödets syfte:

Syftet är att sänka produktionskostnaderna, höja kvaliteten på slutprodukten, minska miljöpåverkan och förbättra hygien och djurskyddet på gårdarna.

Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag.

Stödberättigande kostnader: Uppförande, förvärv eller reparation av djurhållningsanläggningar samt inköp av maskiner och utrustning för kreatursuppfödning.

Berörd(a) sektor(er): Produktionssektorn. Undersektorer inom djurhållning i allmänhet.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Webbplats:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/competitividad.pdf

Övriga upplysningar: —

Valencia den 15 december 2009

La Directora General de Producción Agraria
Fdo. Laura PEÑARROYA FABREGAT

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 119/05)

1. Kommissionen mottog 29 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget enirete oil & nonoil S.p.A. (*Enirete*, Italien), som tillhör Eni S.p.A. (*ENI*, Italien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Fox Energy S.p.A. (*Fox Energy*, Italien), tidigare gemensamt kontrollerat av Enirete tillsammans med Fox Petroli S.p.A. och Mariani & C. S.r.l., genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Enirete: Detaljstförsäljning av petroleumprodukter och smörjmedel i Italien,

— ENI: Vertikalt integrerat energiföretag,

— Fox Energy: Försäljning utanför detaljhandeln av petroleumprodukter och smörjmedel i centrala Italien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2010/C 119/06)

1. Kommissionen mottog den 27 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Advent International Corporation (*Advent*, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar företaget DFS Furniture Company (*DFS*, Storbritannien) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Advent: Privat riskkapital,
 - DFS: Tillverkning av och detaljhandel med möbler.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2010/C 119/07)

1. Kommissionen mottog den 29 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget CVC Capital Partners Sicav-Fis, S.A (CVC, Luxemburg), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget R Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A (R Cable, Spanien) tillsammans med företaget Caixa De Aforros de Vigo, Ourense e Pontevedra (Caixanova, Spanien) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— CVC: Globalt riskkapital- och investeringsrådgivningsbolag,

— Caixanova: Privat sparbank,

— R Cable: Tillhandahåller telekommunikationstjänster via kabel och andra telekommunikations- och audiovisuella tjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

